

INSANIYAT

Revue publiée par :
Le Centre de Recherche en
Anthropologie Sociale
et Culturelle. ORAN

Directrice de la publication :

Nouria BENGHABRIT REMAOUN

Comité de rédaction :

Faouzi ADEL
Amara BEKKOUCHE
Ahmed BEN NAOUM
Abed BENDJELID
Saddek BENKADA
Omar LARDJANE
Mohamed MADANI
Nadir MAROUF
Hassan REMAOUN
Fouad SOUFI

Directeur de la rédaction:

Fouad SOUFI

Directeur adjoint

Abed BENDJELID

Secrétaire de rédaction

Kheïra NACERI

Adresse : CRASC

Cité Bahi Ammar , Bloc A, N°1
Es-Sénia -ORAN-

B.P: 1955 -Oran El M'naouer
C.P: 31 000 ORAN -ALGERIE

☎ : (213) 06 41 97 83
(213) 06 33 86 32

Fax : (213) 06 41 97 82

Télex : 21 865

E-mail: crasc@elbahia.cerist.dz

Prix :150DA

INSANIYAT

INSANIYAT de INSAN et surtout de INS qui signifie Homme au sens général d'ANTHROPOS c'est-à-dire de genre humain dans sa différence avec l'ordre animal et l'ordre surnaturel.

INSANIYAT c'est l'ensemble des traits propres à l'homme en tant qu'homme. Il signifie également les HUMANITES ou les SCIENCES HUMAINES, 'ILMAL INASSA', est l'une des traductions de SCIENCE ANTHROPOLOGIQUE.

INSANIYAT exprime bien la préoccupation du poète antique: « rien de ce qui est humain ne doit m'être étranger ». Ambition, certes, démesurée mais analogue à l'ambition qui a été à l'origine de l'anthropologie qui se voulait « science totale de l'homme » face aux sciences de la nature.

INSANIYAT, la Revue, c'est aussi une grande ambition.

INSANIYAT c'est la Revue publiée par le Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle. C'est un espace d'expression qui s'ouvre à tous les chercheurs des Sciences de l'Homme et de la Société.

Saisie et mise en page :

D.S.S.T / CRASC

Conception informatique :

Wassila BENGUENDOZ

Dépôt légal 771 - 97

ISSN 1111-2050

Les opinions émises dans les articles publiés par la Revue INSANIYAT n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Notes aux auteurs

1)- *Nature des textes acceptés;*

La Rédaction accepte les textes portant sur l'anthropologie et les sciences humaines. *Sauf* quelques rares exceptions (ex.: les mémoires, les conférences), la Rédaction n'accepte que les articles inédits.

2)- *Droits de la Rédaction:*

La Rédaction peut:

- refuser les articles jugés non conformes aux objectifs assignés à la revue;

- demander à l'auteur un remaniement, une révision générale ou une normalisation de la présentation;

- apporter des corrections de détail intéressant la langue, la ponctuation et le protocole bibliographique.

En raison de certains impératifs, la Rédaction n'assure pas la publication rapide d'un texte à moins qu'il n'ait été demandé pour un numéro.

3)- *Remise des textes:*

1er Octobre pour le numéro de Mars / Avril

1er Décembre pour celui de Juin

1er Mars pour celui de Septembre

4)- *Présentation des textes:*

- les textes sont dactylographiés en double interligne sur papier de format (210 cm x 29,7 cm) et au recto seulement. Les auteurs feront parvenir avec leur manuscrit la ou les disquettes en identifiant les logiciels, leur version et les fichiers;

- un résumé d'auteur (dans une ou deux langues) de 50 à 100 mots indiquant brièvement le contenu et les principales conclusions doit accompagner chaque article;

- les sources citées sont données en bas de page:

Nom, prénom.- titre.- ville, éd., année.- p.

- les illustrations et tableaux sont fournis sur des pages distinctes avec les renvois dans les textes, les références et les légendes;

- l'auteur indiquera sa fonction de même que le nom et l'adresse de l'organisme pour lequel il travaille et toute autre adresse de correspondance (tél et fax);

- longueur des manuscrits à raison d'environ 25 lignes par pages et 60 signes par ligne (soit 1500 signes par page).

articles: 15 pages (incluant illustrations, tableaux et notes);
chroniques: 8 à 12 pages; comptes rendus de document: 3 à 5 pages;

- les références bibliographiques en fin d'article.

SOMNIAIRE

Familles d'hier et d'aujourd'hui

Présentation	1
Faouzi ADEL, La nuit de noces ou la virilité piégée	3
Chafika DIB-MAROUF, Rapports sociaux, rapports matrimoniaux et condition féminine en Algérie.....	25
Fatima Zohra GUECHI. Les cercles d'alliances matrimoniales à Constantine à la fin du 18 siècle (<i>en langue arabe</i>)	5
Aicha GHETTAS, La dot dans la société algéroise (1672-1854) à travers les registres des " <i>W!ahkamat</i> " (<i>en langue arabe</i>).....	23
Mohamed SAIDI, La famille: ses coutumes et ses traditions entre le passé et le présent, le cérémonial des fêtes comme modèle (<i>en langue arabe</i>)	41
Jacqueline DES FORTS. Accouchement traditionnel et mortalité maternelle vécu et représentation: tentative d'approche de la situation algérienne.....	35
Hamid AIT-AMARA, Stratégies matrimoniales des femmes diplômées du Supérieur en Algérie	47
Faouzi ADEL, La crise du mariage en Algérie	59
Sophie CARATINI. L'institution de la famille à l'épreuve de l'exil dans les camps de réfugiés sahraouis	79
Hallouma CHERIF. Frontières minées ou modèles interdits: ouvrières de l'Electronique de Sidi Bel Abbès	87
Chérifa HADJIIJ, Famille, logement, propriété à Alger.....	97
<i>En marge</i>	
Fouad SOUFI, Famille, femmes, histoire : notes pour une recherche.....	107
Fatima BOUFENIK, Famille: les femmes et les rapports de production domestique de santé	117

Note de lecture

André Burguière, Christiane Klapisch-Zuber. .. (s. la dir. de):
Histoire de la famille (par Ounassa Siari-Tengour) 129

Bibliothèque du CRASC 133

Espace économique:

Mourad REMAOUN, A propos de la transition à l'ordre marchand ... 137

Espace social

Layachi ANSER, L'Etat et les relations de travail dans l'économie de marché: l'exemple de la Grande-Bretagne (*en langue arabe*) .. 51

Espace historique:

Brahim MEHDID, Aristocratie traditionnelle oranienne du 19ème siècle et capitalisme colonial: le problème de l'insertion 77

Position de recherche

Bouba MADJANI, Les systèmes administratifs au Maghreb durant la période fatimide (296-362 H./ 909-973 J. C.) (*en langue arabe*) 101

Comptes rendus

Le GOFF; Jacques . - Mémoire et Histoire . - Paris, Gallimard, 1988.-
par Mohamed Ghalem (en langue arabe)..... 109

MORELLI, Anne (Ss. la dir. de) . - Les grands mythes de l'histoire de Belgique, de Flandre et de Wallonie. - Bruxelles, Editions Vie Ouvrière, 1995. - par Fouad Soufi 143

AGERON, Ch. Robert (s. la dir. de).- La Guerre d'Algérie et les Algériens (1954-1962).- par Saddek Benkada 146

Neuf thèses sur l'Algérie par Abed Bendjelid 147

Revue des Revues : par Abed Bendjelid et Fouad Soufi..... 151

Vie du CRASC 155

Résumés

-(Langue: arabe) 119

-(Langues: française, anglaise, espagnole)..... 157

Présentation

On croit avoir tout dit en prononçant le mot «famille» comme s'il s'agissait d'un mot magique destiné à faire surgir une réalité idyllique et en vérité, on s'interdit de penser beaucoup de choses en cédant à une fiction largement ancrée dans «l'inconscient sémantique »¹ et profondément travaillée par le discours politique qui cherche à en faire le modèle des relations sociales.

La réalité *Famille* est beaucoup moins enchantée qu'on ne le croit Elle ne ressemble en rien à l'image qu'on veut nous en donner, celle de la stabilité, de la solidarité, de l'harmonie et du bonheur privé. On oublie souvent que la famille est une institution sociale au même titre que les autres, certes d'un type particulier, mais qui agit et réagit à son environnement en fonction de ses intérêts et de son histoire propre. On a tendance à la traiter comme un fait naturel tenant ses fonctions et sa place non pas de ses rapports avec la société mais d'une volonté presque divine.

Les articles réunis par **Faouzi Adel** veulent montrer, par-delà la diversité de leurs objets et de leurs ambitions comment *la famille* est un thème particulier utile à penser.

Parce qu'elle a été l'un des ancrages identitaires les plus forts, on a pensé qu'elle était à l'abri de l'histoire. Or, l'observation montre qu'elle a évolué très vite, au moins dans les trois dernières décennies.

En dehors du séisme démographique qui a modifié beaucoup de choses et d'abord les rapports entre les générations, il n'y a déjà plus de modèle familial unique mais une pluralité de modèles.

Le phénomène de différenciation et de séparation des ménages est largement en œuvre, résultat d'une forte émigration et d'une individualisation des revenus. Plus encore, les mécanismes de reproduction de la famille sont complètement perturbés. Le patrimoine familial ne rassemble plus mais contribue par les convoitises qu'il provoque à disperser ses membres. L'inévitable question de la dot, dont **Aïcha Ghettas** montre les effets, *hier*, reste un signe de l'évolution et de la famille et du statut de la femme dans notre société. **Chafika Dib-Marouf** la place dans la perspective de la condition féminine, aujourd'hui, et en rapport avec le Code de la famille qui serait en retard par rapport au

¹ - Bourdieu, Pierre. - Stratégies de reproduction et modes de domination.- in Actes de la Recherche en Sciences Sociales, n°105, 1994.

message coranique. Et c'est parce que notre société fonctionne sur un modèle figé de la femme que les femmes travailleuses connaissent des difficultés d'insertion sociale (**Hallouma Chérif**).

Le mariage, moment essentiel de la reproduction et de la construction du lien social est en crise (**Faouzi Adel**). **Fatma-Zohra Guechi** démontre, à l'aide de contrats de mariage établis au XVIIIème siècle, le fonctionnement social des alliances matrimoniales. Le rituel de la nuit de noces tel que pratiqué dans les milieux ruraux, évolue (**Faouzi Adel**). La mortalité maternelle dépend de l'accès aux soins mais également des facteurs socioculturels (**Jacqueline Des Forts**). Qu'en est-il à Tlemcen des traditions et des coutumes familiales? (**Mohamed Saïdi**). Les enquêtes signalent, alors, que l'on ne se marie plus aussi facilement (et aussi jeune) qu'avant, et lorsqu'on le fait, on s'y aventure prudemment conscient des dangers qu'un tel engagement présente. Les stratégies matrimoniales des femmes diplômées de l'enseignement supérieur (**Hamid Aït-Amara**) indiquent que les femmes qui sont pourtant les plus menacées par le célibat s'entourent de toutes les garanties avant de faire le grand saut. En vérité, c'est le risque de divorce qui donne au mariage, du point de vue des femmes, une issue incertaine. L'exemple sahraoui (**Sophie Caratini**) montre enfin les grandes transformations que peut subir une famille traditionnelle dans une situation exceptionnelle. L'articulation de la problématique de la famille à celle du logement permet d'analyser son processus de structuration (**Chérifa Hadjj**).

Enfin, ces articles ont un caractère commun : ils ne se veulent pas bilan mais point de départ à d'autres recherches.

إنسانيات

مجلة تصدر عن:
مركز البحث في الأنثروبولوجية
الإجتماعية والثقافية - وهران.

مديرة النشر:

نورية بنغريط رمعون

لجنة التحرير:

فوزي عادل ، عمارة بكوش

أحمد بن نعم ، عابد بن جليد

صادق بن قاعة ، عمر لرجان

ندير معروف، حسن رمعون،

فؤاد صوفي

مدير التحرير

فؤاد صوفي

نائب مدير التحرير

عابد بن جليد

سكريتاريا التحرير

خيرة ناصري

إنسانيات

إنسانيات من إنسان بل و من إنس و يعنى
البشر بمعنى إنثروبوس تعني الجنس البشري في
تباينه عن فصيلة الحيوان ومع الفوطيبي.

إنسانيات هي مجموع السمات المميزة
للإنسان بصفته إنسانا، تعني كذلك الأداب
بالمعنى القديم للكلمة و تعني العلوم الإنسانية،
علم الإناسة و هي إحدى ترجمات العلم
الأنثروبولوجي.

تعبر إنسانيات عن إنشغالات الشاعر القديم
أحسن تعبير: "لن يكون عني غريبا أدق شيء مما
يخص الإنسان"، طموح لا حدود له، أجل! لكن
شبيه بالذي كان وراء نشأة الأنثروبولوجيا
و التي أرادت لها أن تكون العلم الكلي للإنسان
في مواجهة علوم الطبيعة.

إنسانيات - المجلة هي الأخرى طموح كبير.

إنسانيات هي المجلة التي ينشرها مركز
البحث في الأنثروبولوجيا الإجتماعية
و الثقافية. إنها فضاء تعبير نفتح له لكل
الباحثين في علوم الإنسان و المجتمع.

نسخ و تركيب صفحات الطبع
دائرة المصالح العلمية و التقنية

تصور معلوماتي

وسيلة بن قندوز

عنوان

حي باهي عمار، مدخل أ، رقم 1 -

السايا- وهران

ص.ب: 1955 - وهران- المنور.

الرمز البريدي: 31000 - وهران- الجزائر.

☎: (213) 41 97 83 (06)

(213) 33 86 32 (06)

الفاكس : (213) 41 97 82 (06)

التلكس : 21 865

البريد الإلكتروني: crasc@elbahia.cerist.dz

الإيداع القانوني 771-97

ردمدم 1111-2050

العدد : 150 دج

المقالات المنشورة في هذه المجلة تعبر عن آراء كتابها، و لا تعبر بالضرورة عن رأي مركز
البحث في الأنثروبولوجية الإجتماعية و الثقافية.

فهرس الأسرة : الأمس واليوم

- 1 تقديم
- 3 فوزي عادل: ليلة "الدخلة" أو الرجولة في الشرك (باللغة الفرنسية)
- شفيقة ديب معروف : العلاقات الإجتماعية، العلاقات الزوجية ووضعية
المرأة في الجزائر (باللغة الفرنسية)
- 25 فاطمة الزهراء قشي: دوائر المصاهرات في قسنطينة مع نهاية القرن 18م.
- 5 عائشة غطاس: الصداق في مجتمع مدينة الجزائر (1672م-1854م) من
23 خلال سجلات المحاكم الشرعية
- محمد سعيدي : العائلة ، عاداتها و تقاليدها بين الماضي و الحاضر:
- 41 الظاهرة الإحتفالية بالأعياد، نموذجاً
- جاكولين دي فور: الولادة التقليدية ووفيات الأمهات الواضعات: معيش
و تمثلات، مقارنة للوضعية الجزائرية (باللغة الفرنسية)
- 35 حميد آيت عمارة: استراتيجيات الزواج عند خريجات الجامعات
الجزائرية (باللغة الفرنسية)
- 47 فوزي عادل: أزمة الزواج في الجزائر (باللغة الفرنسية)
- 59 صوفي كراتيني: مؤسسة العائلة في مواجهة "الغربة" في معسكرات
79 اللاجئيين الصحراويين (باللغة الفرنسية)
- حلومة شريف: حدود ملغمة أو نماذج ممنوعة: عاملات الإلكترونيك
89 بسيدي بلعباس (باللغة الفرنسية)
- 99 شريفة حجيج: الأسرة، المسكن و الملكية في الجزائر (باللغة الفرنسية) ...
- على الهامش
- 109 فؤاد صوفي: الأسرة، المرأة و التاريخ: ملاحظات حول بحث (باللغة الفرنسية) .
- فاطمة بوفنيق: الأسرة، المرأة و علاقات الإنتاج الأسرية
- 119 في الصحة (باللغة الفرنسية)

قراءة

- أندري برقيير، كريسيان كلابيش-زوبير،... (تحت إشراف). - تاريخ الأسرة
إعداد أ. صياري تنقور (باللغة الفرنسية) 130
مكتبة المركز 134

الفضاء الإقتصادي

- مراد رمعون : بصدد الإنتقال إلى النظام السلعي (باللغة الفرنسية) 143

الفضاء الإجتماعي

- العياشي عنصر الدولة و علاقات العمل في إقتصاد السوق: مثال بريطانيا العظمى . 51

الفضاء التاريخي

- إبراهيم مهديد : الأرسنقراطية التقليدية الوهرانية خلال القرن 19م
و الرأسمالية الإستعمارية : إشكالية الإنذماج الإجتماعي 77

مواقف البحث

- بوبة مجاني: النظم الإدارية في بلاد المغرب خلال العصر الفاطمي
362-296هـ/909-973م 101

عروض

- جاك لوقوف. الذاكرة و التاريخ. باريس قاليمار 1988. إعداد محمد غالم .. 109
آن موريلي، (تحت إشراف). - الأساطير الكبرى لتاريخ بلجيكا، فلاندر
و فالونيا. - بروكسال 1995. - إعداد فؤاد صوفي (باللغة الفرنسية) 151
ش.، ر.، آجرون (تحت إشراف). - حرب الجزائر و الجزائريون (1954-1962)
إعداد صادق بن قادة (باللغة الفرنسية) 154
تسع أطروحات حول الجزائر: إعداد عابد بن جليد (باللغة الفرنسية) ... 155
عرض مجلات: إعداد عابد بن جليد-فؤاد صوفي (باللغة الفرنسية) 159
نشاطات المركز 163

ملخصات:

- (اللغة: العربية) 119
- (باللغات : الفرنسية، الإنجليزية و الإسبانية) 165

تقديم

قد نطن أن كل شيء قيل بمجرد أن ننتق بلفظة *عائلة* و كأنها كلمة سحرية ينبجس لها واقع عجيب. في الواقع، نحن نمنع أنفسنا من التفكير في أمور كثيرة إذعانا لوهم عميق التجدر في "اللاوعي الدلالي" ¹ وهم صقله بعمق الخطاب السياسي الذي يهدف إلى جعله النموذج للعلاقات الإجتماعية.

واقع *العائلة* أقل سحرية مما نطنه. إنه لا يمتّ بصلة إلى الصورة المعطاة عنه؛ صورة الإستقرار و التضامن، صورة الوثام و السعادة الخاصة. كثيرا ما نتناسى أن العائلة مؤسسة اجتماعية على غرار المؤسسات الإجتماعية الأخرى و لو أنها تتميز عنها، إلا أنها تفعل و تتفاعل مع محيطها تبعا لمصالحها و لتاريخها الخاص. إننا نميل إلى اعتبارها حدثا طبيعيا يستمدّ وظائفه و مكانته من إرادة تكاد تكون إلهية و ليس من علاقاته مع المجتمع.

تصبو المقالات التي جمعها فوزي عادل إلى إبراز كيف أن العائلة موضوع متميز مفيدُ التفكير حوله، و هذا على الرغم من اختلاف موضوعاتها و طموحاتها. حسين العائلة - لأنها كانت أحد أقوى الجذور الإنتماية- خارج نطاق التاريخ، إلا أن الملاحظة أثبتت أنها كانت سريعة التطور، على الأقل خلال العشريات الثلاث الأخيرة.

باستثناء الهزة الديمغرافية التي زعزعت كثيرا من الأمور و أولها العلاقات بين الأجيال، لم يعد لنموذج عائلي وحييد وجود لصالح نماذج عديدة متعايشة. أصبحت ظاهرة التمييز و التفريق ضمن الأسرة حقيقة قائمة، جرّاء هجرة قوية و تفريد الدخل، أكثر من هذا، فإن مكنزمات إعادة إنتاج العائلة أصيبت باضطراب، و أصبح الإرث العائلي غير جامع بل على العكس من ذلك، فإن الطمع الذي يثيره يساهم في تشتت العائلة الواحدة.

¹ - BOURDIEU, P.- Stratégies de reproduction et modes de domination.- Actes de la Recherche en sciences sociales, n° 105, 1994.

يبقى الصداق الذي تعطينا عائشة غطاس صورة عما كان عليه بالأمس، علامة لتطور كل من العائلة و مكانة المرأة في المجتمع.

أما شفيقة معروف فتطرحة من منظور وضع المرأة الآن و في صلة مع قانون الأسرة الذي يبدو متخلفا بالنسبة إلى الرسالة القرآنية. و لأن مجتمعنا يسير على نموذج جامد للمرأة، فإن النساء العاملات يعشن صعوبات في الإدماج الإجتماعي (حلومة شريف).

يوجد الزواج - و هو لحظة أساسية لإعادة الإنتاج و لبناء الرابطة الإجتماعية - في أزمة (فوزي عادل). إنطلاقا من عقود زواج أثبتت في القرن الثامن عشر، توضح فاطمة الزهراء قشي السير الإجتماعي للمصاهرات. أما طقس ليلة الدُّخلة كما تمارسه الأوساط القروية، فيعرف تطورا (فوزي عادل). بالنسبة لجاكولين دي فور) تكون وفيات الأمهات الواضعات دلالة لمدى الاستفادة من التمريض ولعوامل سسيوثقافية. يتساءل محمد سعيدي ماذا عن التقاليد و العادات العائلية بتلمسان. لم تعد الزيجات على ما كانت عليه من حيث سهولة عقدها و سن الزواج، وتشير التحقيقات إلى أن ولوج مغامرة الزواج أصبح يتم بتأن، و هذا وعيا بالمخاطر التي تحيط بالتزام مثل هذا. تبرز الاستراتيجيات الزيجية التي تتبناها الجامعيات (حميد آيت عمارة) أن النساء يسيجن أنفسهن بكل الضمانات قبل اتخاذ القرار الخطير، على الرغم من أنهن الأوليات الاثني يعانين من العزوبة. في الواقع، فإن شبح الطلاق هو الذي يضيف على الزواج - من وجهة نظر نسوية - مخرجا غير واضح.

أخيرا يشير المثال الصحراوي إلى التحولات العميقة التي يمكن أن تطرأ على عائلة تقليدية في وضعية استثنائية. يسمح تمفصل إشكاليتي العائلة و السكن بتحليل عملية تهيكلمها (شريف حجيغ).

في الأخير، تشترك هذه المقالات في كونها لا تطمح أن تكون حوصلة، بل نقطة إنطلاق لأبحاث أخرى.